

Senatoren beider Parteien wollen mit einem Zusatz zum US-Verteidigungshaushaltsgesetz 2021 verhindern, dass Präsident Trump Truppen aus der Bundesrepublik Deutschland abzieht.

LUFTPOST

Friedenspolitische Mitteilungen aus der
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein
LP 050/20 – 03.07.20

Senatoren wollen verhindern, dass Trump Tausende von US-Soldaten aus Deutschland abzieht

Von John Vandiver

STARS AND STRIPES, 30.06.20

(<https://www.stripes.com/senators-move-to-block-trump-s-proposal-to-pull-thousands-of-troops-out-of-germany-1.635673>)

STUTT GART, Deutschland – Eine Gruppe von US-Senatoren aus beiden Parteien hat einen Zusatz zu dem Gesetzentwurf zum Verteidigungshaushalt 2021 eingebracht, der verhindern soll, dass Präsident Donald Trump eine große Anzahl von US-Soldaten aus Deutschland abzieht.

Where the Pentagon could look to cut in Germany

Getting to 9,500 troops will force military planners to consider large cuts to major commands. Defense Department data from March lists the following numbers by service:

Army: 20,774 Navy: 469 Marines: 441 Air Force: 12,980

More current approximate figures reflect higher numbers based on fluctuations in personnel moves, as troops move between assignments, as well as unit rotations and other factors.



SOURCES: U.S. Army Europe, U.S. Air Forces Europe and Africa (June 2020), DOD Personnel, Workforce Reports and Publications (March 2020).

ANDREA VILLARI/Stars and Stripes

"Der Abzug von US-Truppen aus Deutschland wäre ein Geschenk an Russland und das Letzte, was wir tun sollten," erklärte der republikanische Senator Mitt Romney (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Mitt_Romney) aus Utah am Montag – bei der Einbringung des Gesetzeszusatzes.

"Ein Truppenabzug würde nicht nur unser NATO-Bündnis unterminieren, er wäre auch eine schwerwiegende logistische Fehlentscheidung, weil er die Verteidigungsbereitschaft unserer Streitkräfte in Europa schwächen würde," ergänzte er.

Mitglieder beider Parteien lehnen den Plan, den Trump Anfang Juni verkündet hat, ab, weil der Abzug von 9.500 US-Soldaten aus Deutschland die US-Militärpräsenz in diesem Land um ein Drittel reduzieren würde. Trump will die meisten dieser Soldaten in die USA zurückholen, nur ein kleiner Teil soll nach Polen und in andere (ost)europäische Staaten verlegt werden.

Die 34.000 US-Soldaten in Deutschland würden nicht nur eine Schlüsselrolle bei der Verstärkung der Ostflanke der NATO spielen, sondern seien auch bei US-Militäroperationen in Afrika und im Mittleren Osten unverzichtbar, betonten Verfechter der gegenwärtigen US-Truppenstärke in Europa.

"Dank unsere Verbündeten im Ausland waren die USA selbst bei inneren und äußeren Krisen immer sicherer, gesünder und wohlhabender. Ein voreiliger Truppenabzug würde nur unsere Gegner ermutigen," fügte der demokratische Senator Chris Coons (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Chris_Coons) aus Delaware hinzu.

Mit dem Zusatz zum Verteidigungshaushaltsgesetz soll verhindert werden, dass zu viel Geld für den Truppenabzug ausgegeben wird.

Verteidigungsminister Mark Esper wäre gezwungen, dem Kongress einen Bericht vorzulegen, der belegen müsste, dass der US-Truppenabzug der Sicherheit der USA dient, weder die NATO oder die Sicherheit Europas unterminiert noch die Fähigkeit des US-Militärs schwächt, auf eine Krise zu reagieren.

Das Pentagon müsste außerdem die Kosten für den Abzug rechtfertigen und dem Kongress beweisen, dass Operationen der Regionalkommandos CENTCOM UND AFRICOM (s. http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_13/LP20714_291214.pdf) dadurch nicht erschwert würden und die betroffenen Soldaten-Familien keine Nachteile zu befürchten hätten.

"In einer Zeit, in der sich die USA Hand in Hand mit unseren europäischen Verbündeten schädlicher Einflüsse erwehren müssen, dient unser Verbleib in Deutschland unserem gemeinsamen Sicherheitsinteresse," ergänzte **der republikanische Senator Marco Rubio** (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Marco_Rubio) aus Florida.

Auch der republikanische Senator (und Trump-Vertraute) Lindsey Graham (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Lindsey_Graham) aus South Carolina, **der demokratische Senator Tim Kaine** (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Tim_Kaine) aus Virginia und **die demokratische Senatorin Jeanne Shaheen** (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Jeanne_Shaheen) aus New Hampshire **unterstützen den Zusatz zum Verteidigungshaushaltsgesetz.**

(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern und Hervorhebungen versehen. Die Gesetzesinitiative der US-Senatoren aus beiden Kongressparteien dürfte bewirken, dass allenfalls die 1.000 Soldaten aus der Bundesrepublik Deutschland nach Polen verlegt werden, die Trump in Gesprächen mit dem polnischen Präsidenten Duda bereits zugesagt hat, damit der US-Präsident sein Gesicht wahren kann. (Weitere Infos dazu sind zu finden unter <https://www.tagesschau.de/ausland/polen-usa-101.html> und in den LUFTPOST-Ausgaben, die aufzurufen sind unter http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_16/LP09318_020718.pdf , http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_16/LP13018_210918.pdf und https://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_19/LP11019_270919.pdf .)

Senators move to block Trump's proposal to pull thousands of troops out of Germany

By JOHN VANDIVER – Published: June 30, 2020

STUTT GART, Germany — A bipartisan group of U.S. senators has introduced an amendment to next year's national defense bill that would prevent President Donald Trump from withdrawing large numbers of troops from Germany.

"The withdrawal of U.S. troops from Germany would be a gift to Russia, and that's the last thing we should be doing," Sen. Mitt Romney, R-Utah, said in a statement issued Monday, when the legislation was introduced.

"In addition to undermining our NATO alliance, a withdrawal would present serious logistical challenges and prevent our military from performing routine ... readiness exercises," he said.

Members of both parties have resisted the plan announced by Trump in early June to pull some 9,500 troops out of Germany, which would reduce the American military presence there by about a third. Most of the service members would head back to the U.S., while others could be repositioned in Poland and other locations in Europe, Trump has said.

The 34,000 U.S. troops in Germany play a key role in reinforcing NATO's eastern flank and supporting operations in Africa and the Middle East, advocates in favor of maintaining current force levels have said.

"The United States has always been more secure at home thanks to our allies abroad ... In times of domestic and international turmoil, our alliances keep us safer, healthier, and more prosperous. A hasty arbitrary withdrawal only emboldens our adversaries," Sen. Chris Coons, D-Del., said in the statement.

The proposed amendment to the National Defense Authorization Act would limit the funds available to reduce the number of active-duty troops in Germany.

Defense Secretary Mark Esper would be required to submit a report to Congress that certifies how a reduction would serve U.S. national security interests while not undermining NATO, security in Europe and the military's ability to respond in a crisis.

The Pentagon would also need to prove that operations in Central and Africa Commands would not be hindered, report to Congress on the costs associated with any large-scale re-deployment of forces, and determine if withdrawing thousands of troops from Germany would have a negative effect on military families who are in the country with them.

"At a time when the U.S. and our European allies must continue to stand hand in hand in deterring malign influences, it is in our national security interest, as well as in the interest of our allies and partners, to continue our presence in Germany," Sen. Marco Rubio, R-Fla., said in the statement.

Other co-sponsors of the amendment were Republican Sen. Lindsey Graham of South Carolina, and Democratic senators Tim Kaine of Virginia and Jeanne Shaheen of New Hampshire.

<http://www.luftpost-kl.de/>

VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern